

Научная статья

УДК 821.161.1+930.253

DOI 10.17223/18137083/96/7

**В. П. Адрианова-Перетц
в творческой судьбе Н. С. Демковой**

Лариса Денисовна Демидова¹

Любовь Васильевна Титова²

^{1, 2} Институт истории

Сибирского отделения Российской академии наук

Новосибирск, Россия

¹ lardem.nsk@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-7552-6822>

² titova_istochnik@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-7480-3795>

Аннотация

Рассматриваются материалы из архива Н. С. Демковой, часть которого поступила в 2018 г. в Новосибирск. В машинописном экземпляре кандидатской диссертации исследовательницы «Житие протопопа Аввакума. Творческая история текста» (Ленинград, 1969) наряду с авторской правкой выявлена правка В. П. Адриановой-Перетц, проанализирован ее характер. Известно, что после смерти своего научного руководителя И. П. Еремина Н. С. Демкова готовила исследование во многом самостоятельно. Машинопись квалификационной работы позволяет вполне определенно утверждать: В. П. Адрианова-Перетц, не являясь формально научным руководителем соискателя, фактически сыграла значительную роль в подготовке диссертации. Черновые материалы к ненаписанной книге о протопопе Аввакуме и русской народной культуре XVII в., отложившиеся в архиве, также позволяют говорить о влиянии научного наследия В. П. Адриановой-Перетц на творческие замыслы Н. С. Демковой.

Ключевые слова

В. П. Адрианова-Перетц, Н. С. Демкова, древнерусская литература, Житие протопопа Аввакума, архив

Благодарности

Статья выполнена по теме госзадания «Прошлое в письменных источниках XVI–XX вв.: сохранение и развитие традиций» (FWZM-2024-0006)

Для цитирования

Демидова Л. Д., Титова Л. В. В. П. Адрианова-Перетц в творческой судьбе Н. С. Демковой // Сибирский филологический журнал. 2026. № 3. С. 93–106. DOI 10.17223/18137083/96/7

© Демидова Л. Д., Титова Л. В., 2026

ISSN 1813-7083

Сибирский филологический журнал. 2026. № 3. С. 93–106
Sibirskii Filologicheskii Zhurnal [Siberian Journal of Philology], 2026, no. 3, pp. 93–106

The role of V. P. Adrianova-Peretts in the academic life of N. S. Demkova

Larisa D. Demidova¹, Lyubov V. Titova²

^{1, 2} Institute of History
of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences
Novosibirsk, Russian Federation

¹ lardem.nsk@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-7552-6822>

² titova_istochnik@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-7480-3795>

Abstract

The present study examines archival materials from the Natalya Demkova collection, a portion of which was transferred to Novosibirsk in 2018. These collections primarily focus on Demkova's core research interest: the literary heritage of Archpriest Avvakum. Notably, this study introduces a typescript of her 1969 candidate dissertation, "The Life of Archpriest Avvakum. Literary History of the Text" (Leningrad, 1969), into scholarly discourse for the first time. The typescript contains not only the author's revisions but also annotations in a distinct hand, identified as belonging to Varvara Adrianova-Peretz. While Demkova conducted a significant portion of her research independently following the death of her supervisor, Igor Eremin, the collection reveals the profound influence of Adrianova-Peretz, who served as the editor-in-chief of the monograph on Avvakum. A comprehensive evaluation of the dissertation reveals that Adrianova-Peretz played a pivotal role in its preparation, despite lacking formal supervisory status. Additionally, the collection comprises early drafts of a projected book that was to explore Archpriest Avvakum and the folk traditions of Russia in the 17th century. This literary endeavor had been conceptualized by Demkova since the mid-1980s. These documents also underscore the significant impact of Adrianova-Peretz's scientific expertise on Demkova's work. Notably, the title of the book concerned is a reference to the "Russian Democratic Satire of the 17th Century," and the thematic scope of the collected materials clearly reflects the influence of Adrianova-Peretz's seminal works on the relationship between Russian literature and folklore.

Keywords

Varvara P. Adrianova-Peretz, Natalya S. Demkova, Old Russian literature, The Life of Archpriest Avvakum, archive

Acknowledgements

This research was conducted as part of the state assignment "The Past in the Manuscript Sources of the 16th–20th Centuries: Preservation and Development of Traditions" (FWZM-2024-0006)

For citation

Demidova L. D., Titova L. V. V. P. Adrianova-Peretts v tvorcheskoy sud'be N. S. Demkovoy [The role of V. P. Adrianova-Peretts in the academic life of N. S. Demkova]. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal* [Siberian Journal of Philology]. 2026, no. 3, pp. 93–106. (In Russian) DOI 10.17223/18137083/96/7

Имя Натальи Сергеевны Демковой хорошо знакомо специалистам по ранней старообрядческой литературе, исследователям древнерусских повестей и «Слова о полку Игореве». После смерти исследовательницы в 2018 г. большая часть ее научного архива поступила в Сыктывкарский государственный университет, где работает ученица Н. С. Демковой Т. Ф. Волкова¹. Оставшаяся в Санкт-Петербур-

¹ Туда же была передана в дар и ее библиотека, в настоящее время около 3-х с половиной тысяч книг имеют опись, размещенную на сайте НБ СГУ им. Питирима Сорокина.

ге небольшая часть архива и вся литература по истории старообрядчества была завещана Натальей Сергеевной Институту истории СО РАН², поскольку она видела плодотворное развитие старообрядческой тематики именно в Новосибирском научном центре, очень ценила работы учеников Николая Николаевича Покровского и учеников его учеников (его научных «внуков»). Эта часть архива была привезена в Новосибирск другой ученицей Н. С. Демковой – Л. В. Титовой. В настоящее время ведется работа по обработке и созданию научного описания этих материалов. По большей части это черновые заметки и подготовительные записи к различным научным работам. Архив представляет собой замечательный образец систематизации бумаг, которая при жизни была сделана самой исследовательницей: они сгруппированы по темам и научным задачам, скреплены и разложены в папки, часто на листах имеются тематические пометы. Большая часть материалов посвящена главной научной теме Н. С. Демковой, размышлять над которой она не прекращала всю свою жизнь, – «Житию» протопопа Аввакума.

В архиве исследовательницы имеется ряд уникальных материалов, среди которых машинописный экземпляр диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук «Житие протопопа Аввакума. Творческая история текста». Работа была успешно защищена в Институте русской литературы (Пушкинском Доме) в 1969 г., а затем легла в основу книги с практически идентичным названием. Последняя увидела свет через пять лет, в 1974 г., и до сих пор является основополагающим трудом о том, как создавалось главное произведение Аввакума. Защита диссертации, как известно, знаменует важный этап становления ученого, его полноценное вхождение в научное сообщество, однако чрезвычайно редко такие работы попадают в поле зрения коллег (за исключением тех, кто имеет непосредственное отношение к защите), чаще просто откладываясь в качестве реликвии в личных архивах. Даже специальные биографические труды, в которых освещается научный путь того или иного ученого, как правило, фокусируются только на печатных работах. Между тем экземпляр диссертации Н. С. Демковой продолжал оставаться рабочим и в течение длительного времени после защиты: об этом свидетельствуют материалы архива – дубликаты отдельных листов, сделанные при помощи копировального аппарата электрографического типа («ксекс»), т. е. не раньше второй половины 1990 – 2000-х гг.

Пятьсот восемьдесят восемь листов одностороннего машинописного текста в переплете из кожзаменителя темно-серого цвета имеют ряд карандашных и чернильных помет³. На титульном листе – два экслибриса, исполненные в похожей манере: «Из книг Ю. Н. Демкова», «Из книг Н. С. Демковой». Чернилами черного и синего цвета сделаны исправления опечаток: очевидно, они относятся ко времени создания экземпляра. Наибольший интерес представляют карандашные по-

URL: https://library.syktu.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=248&Itemid=62 (дата обращения 03.05.2025).

² Эта библиотека насчитывает более двухсот томов и содержит уникальные издания, в том числе подаренные авторами Натальей Сергеевной и неизвестные российским библиотекам (например, «Avvakum et Les débuts du Rascol» П. Паскаля (Paris, 1963), «Древнерусские теории искусства слова» С. Матхаузеровой (Praha, 1976)), а также рабочие экземпляры книг Н. С. Демковой с ее многочисленными пометами.

³ Поскольку обработка архива не завершена, при дальнейшем цитировании указывается только номер листа диссертации. Хотя машинописный текст находится только на одной стороне листа, далее мы не используем наименование «страницы», поскольку на оборотах имеются карандашные пометы, о которых см. ниже.

ты, в изобилии встречающиеся во всей работе. Они сделаны двумя почерками: в первом из них без труда узнается рука Н. С. Демковой. Судя по тому, что некоторые пометы уходят в корешок, часть из них появилась еще до того, как экземпляр был переплетен. Возможно, он с самого начала рассматривался автором как рабочий, напечатанный для себя. Второй почерк – замысловатый, «пляшущий»; идентифицировать его было бы затруднительно, если бы не указания владелицы экземпляра. На л. 532 и 537 напротив таких пометок рукой Н. С. Демковой проведены стрелки и помечено: «ВП!»; на л. 222: «Ст[илистическая] правка В. П. А-П». В этих ремарках без труда опознаются инициалы Варвары Павловны Адриановой-Перетц, выступившей ответственным редактором книги Н. С. Демковой «Житие протопопа Аввакума. Творческая история произведения». Почерк В. П. Адриановой-Перетц хорошо известен⁴, однако он отличается от почерка в диссертации Н. С. Демковой. Объяснение этих изменений можно найти в воспоминаниях современников. Так, Д. С. Лихачев указывает на мужественно преодолеваемую исследовательницей длительную болезнь, из-за которой «самые простые для других вещи ей приходилось делать с трудом: под конец жизни у нее сильно дрожали руки и не только подписаться она не могла, но трудно было даже чашку поднести ко рту, не расплескав» [Лихачев, 1985, с. 417]. Сама В. П. Адрианова-Перетц в личной переписке обсуждала свой недуг со свойственными ее эпистолярному стилю легкостью и юмором: «Действительно – последние десять лет не дают мне передышки. Что касается “стойкости”, то в ней и мое спасение и моя беда. Благодаря ей в такие тяжкие периоды я нахожу силы спастись в работе, но она же худо отзывается на моих несчастных нервах. Недаром главный из лечивших меня 12 лет врачей советовал мне: “Бейте побольше тарелок, лучше будет здоровье”. Но бить тарелки надо уметь – а характер не позволяет мне научиться этому искусству»⁵.

Кроме комментариев по тексту диссертации, в экземпляр вложен отрезок листа с машинописным текстом и заголовком, написанным рукой Н. С. Демковой: «Замечания редактора В[.] П[.] Адриановой-Перетц на р[у]к[о]п[и]сь книги (зачеркнуто) диссертации Н[.] С[.] Демковой «Житие пр[отопопа] Аввакума» (Л., 1969 г.)», и пометами о выполнении замечаний⁶ (рис. 1). Удостоверенный таким образом факт работы В. П. Адриановой-Перетц с текстом диссертации Н. С. Демковой, по нашему мнению, является дополнительным аргументом в пользу предположенной атрибуции карандашных помет второго почерка.

⁴ Его образцы можно найти в открытом доступе: см., например, письмо Б. А. Романову из Казани в Ташкент 22 июля 1943 г. (Архив СПбИИ РАН. РС. Ф. 298. Оп. 1. Д. 283. Л. 1 – 1 об. URL: <https://gis.spbiiran.ru/autographs/acts/3740> (дата обращения 03.05.2025)) или дарственную надпись С. Д. Балухатому на экземпляре «Библиографии Древнерусской повести» 29 января 1941 г. (URL: <http://pushkinskijdom.ru/wp-content/uploads/2021/05/Adrianova-Peretts-Drevne-russkaya-povest.pdf> (дата обращения 03.05.2025)).

⁵ Письмо Н. К. Гудзию цит. по: [Рождественская, Николаева, 1992, с. 25].

⁶ Машинопись неавторизована, однако, кроме атрибутирующей пометы Н. С. Демковой, можно с достаточной долей уверенности говорить о том, что текст переписан на той же машинке, на которой написано письмо В. П. Адриановой-Перетц А. А. Назаревскому от 21 мая 1971 г. Текст частично цитируется: [Назаревский, 1974, с. 37]. Оригинал хранится в личном фонде А. А. Назаревского: ИР НБУ им. В. И. Вернадского. Ф. 78. № 1758.

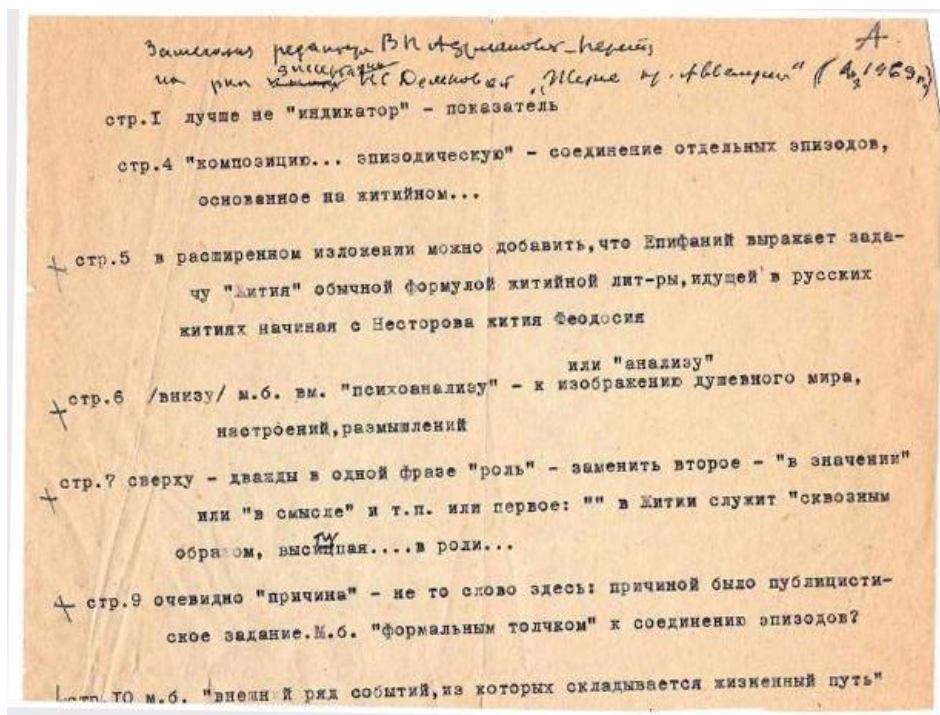


Рис. 1. Замечания редактора В. П. Адриановой-Перетц
в рукописи диссертации Н. С. Демковой «Житие протопопа Аввакума»
Фото из архива Н. С. Демковой

Fig. 1. Editor's annotations by Varvara Adrianova-Peretz
on the typescript of Natalya Demkova's dissertation "The Life of Archpriest Avvakum"
Photo from the Natalya Demkova archive

Прежде чем перейти к содержанию помет, необходимо сказать несколько слов об обстоятельствах, предшествовавших защите диссертации Н. С. Демковой. С 1955 по 1958 г. она обучалась в аспирантуре Ленинградского государственного университета под руководством И. П. Еремина, а затем была принята в отдел (в то время – сектор) древнерусской литературы Пушкинского Дома, возглавляемый Д. С. Лихачевым. Однако в 1963 г. И. П. Еремин скоропостижно скончался, и Н. С. Демкова была приглашена в университет на кафедру русской литературы, где проработала более полувека [Наталья Сергеевна Демкова..., 2023, с. 6–7]. Благодарность к своему учителю Н. С. Демкова пронесла через всю жизнь: от подготовки хронологического списка его трудов в 1964 г. до издания двухтомника исследований по древнерусской литературе в 2014 г.

В. П. Адрианова-Перетц перестала быть заведующей отделом в 1954 г. и вышла на пенсию, однако продолжала принимать активное участие в его жизни, в том числе и в общении с научной молодежью [Лихачев, 1974, с. 3]. Так, в начале 1960-х гг. она «опекала» будущего известного сибирского археографа и исследовательницу древнерусской литературы Е. И. Дергачеву-Скоп, поступившую в ас-

пирантуру Пушкинского Дома [Елена Ивановна Дергачева-Скоп..., 2022, с. 136–137].

К ученице И. П. Еремина В. П. Адрианова-Перетц, возможно, питала особые чувства: наряду с Г. А. Бялым он был представителем поколения младших, петроградско-ленинградских учеников В. Н. Перетца. Несмотря на то, что отношения В. П. Адриановой-Перетц с И. П. Ереминым не всегда были безоблачными [Ромодановская, 2022, с. 54–64], она и высоко ценила его как исследователя, и была привязана к нему как к одному из последних учеников своего покойного мужа, который в письмах к коллегам отзывался об И. П. Еремине с неизменной теплотой [Робинсон, 2004, с. 263–264, 267, 275–276]. Участием проникнуты письма В. П. Адриановой-Перетц к вдове ученого Б. Г. Ереминой. В некоторых из них содержится выражение трогательной заботы и о его ученице: «Если у вас нет таких фото ⁷ (снято пять лет тому назад, 11 мая 1958 г., когда в моем кабинете секторяне справляли мое 70-летие), оставьте их себе, если же есть, отдайте при случае Наташе Сарафановой – она очень тяжело переживает потерю учителя» ⁸. «Очень жду, когда две наследницы И[горя] П[етровича] – Валя и Наташа – “остепенятся” и твердо займут свои места в Университете» ⁹. Другому ученику В. Н. Перетца, человеку ее поколения и многолетнему другу и коллеге Н. К. Гудзию В. П. Адрианова-Перетц сообщала в письме от 25 марта 1959 г.: «Он [сектор] ведь сейчас похож на детский сад, где один садовник – Дм[итрий] С[ергеевич] тщетно пытается заразить своим интересом к собственно литературным вопросам подрастающее поколение. Кроме него самого и Иг[оря] Петр[овича] (загруженного университетом и потому мало активного у нас), остальные предпочитают уклоняться от этих вопросов. Впрочем, на мой взгляд, подает хорошие надежды в этом направлении ученица Иг[оря] П[етровича] Нат[алья] С[ергеевна] Сарафанова» ¹⁰. А десятилетие спустя в письме к другу И. П. Еремина Г. А. Бялому подчеркивала актуальность своей просьбы о воспоминаниях таким образом: «Вчера наш сектор обсуждал программу своего расширенного заседания, которым будет отмечено столетие со дня рождения Владимира Николаевича... Просим Вас рассказать о годах Вашего и Игоря Петровича работы в семинаре. Вы единственный из этого последнего выпуска. Пожалуйста, не откажите нам в этой просьбе, очень хочется услышать голос живого участника нашего семинара... Особенно ценно будет то, что касается Игоря Петровича. Ведь сейчас учит студентов его ученица» ¹¹.

В свою очередь, и для начинающей исследовательницы, какой в ту пору была Н. С. Демкова, вероятно, имел значение не только научный авторитет В. П. Адриановой-Перетц, но и тот ореол, которым был окружен семинарий В. Н. Перетца в устных воспоминаниях университетских преподавателей. Много позже она писала о своих студенческих годах: «Занимаясь древней литературой практически в одиночку, мы с завистью слушали рассказы профессора Г. А. Бялого о знаменитом Семинарии русской филологии академика В. Н. Перетца (в Киевском, а затем и Санкт-Петербургском университете), где работа шла в большом коллективе

⁷ Очевидно, имеются в виду посылаемые с письмом фотографии.

⁸ Письмо от 17 октября 1963 г. цит. по: [Еремина, Семячко, 2020, с. 821–822]. Сарафанова – девичья фамилия Н. С. Демковой.

⁹ Письмо от 3 ноября 1965 г. [Еремина, Семячко, 2020, с. 823]. Валя – так В. П. Адрианова-Перетц называет Валерию Игоревну Еремину, дочь И. П. Еремина.

¹⁰ Цит. по: [Ромодановская, 2025].

¹¹ Письмо от 24 ноября 1969 г. опубликовано: [Бялый, 1974, с. 46].

увлеченных единомышленников – профессоров и студентов» [Демкова, 2015, с. 948]. Неудивительно поэтому, что при взаимном расположении В. П. Адрианова-Перетц приняла живое участие и в подготовке первой монографии Н. С. Демковой, и в подготовке ее диссертации.

Помимо слов особой благодарности в предисловии предположить последнее позволяют машинописные «Замечания редактора». К сожалению, сохранился лишь их небольшой отрывок¹², но и он дает некоторые представления о ходе работы. Проставленные в «Замечаниях редактора» страницы (1–10) не соответствуют листам диссертации, на которых находятся предисловие и введение. Замечания относятся к четвертой главе «Сюжет и композиция Жития. Проблемы художественного своеобразия памятника», т. е. речь идет о тексте, помещенном в авторском экземпляре на л. 253–264. Объясняется это несоответствие, по-видимому, следующим образом: сначала текст диссертации передавался В. П. Адриановой-Перетц по мере написания глав, которые имели на этом этапе автономную нумерацию¹³. Свои заметки она писала на машинке, и в соответствии с ними диссертантка вносила изменения в текст. Затем, уже после защиты, В. П. Адрианова-Перетц повторно работала с диссертацией, используя тот самый экземпляр, который сохранился в архиве Н. С. Демковой. Этот этап и отразился в карандашных пометках, разбросанных по его листам. Наше предположение, как представляется, хорошо проверяется текстом монографии. Так, в замечании к с. 1 предлагается заменить слово «индикатор» с латинским корнем на его русский аналог «показатель». Однако ни в диссертации (л. 253), ни в книге (с. 142¹⁴) мы ни того ни другого слова не находим, по-видимому, исправление уже было сделано ранее. Замечание к с. 2 было, вероятно, учтено частично: В. П. Адрианова-Перетц предлагала заменить выражение «композицию... эпизодическую» вариантом: «соединение отдельных эпизодов, основанное на житийном...». У Н. С. Демковой и в диссертации (л. 255), и в книге (с. 142) оставлено процитированное выражение А. Н. Робинсона, а рекомендованное добавлено в скобках: «В специальном исследовании Жития А. Н. Робинсон рассматривает композицию произведения как “эпизодическую” (т. е. состоящую из отдельных эпизодов), основанную на житийном принципе “дидактической иллюстративности”». Пространное замечание: «В расширенном изложении можно добавить, что Епифаний выражает задачу “Жития” обычной формулой житийной литературы, идущей в русских житиях начиная с Несторова жития Феодосия» и в диссертации (л. 257), и в книге (с. 142) претворено в жизнь при помощи краткой ремарки: «В соответствии с канонами житийной литературы Житие Аввакума начинается с вступления, где словами инока Епифания, сподвижника и духовного отца Аввакума, формулируется основная задача произведения...». Обратим внимание, что замечание «в расширенном изложении», скорее всего, указывает на то, что В. П. Адрианова-Перетц имела в виду будущую переработку диссертации в книгу, однако оно явно сделано до того, как появился рассматриваемый экземпляр диссертации, иначе текст в ней

¹² Текст оборван механически (часть листа отрезана). Изначально, он, вероятно, состоял не из одной страницы. Тот отрывок, который сохранился в качестве вложения в диссертацию Н. С. Демковой, скорее всего, имел для нее мемориальное значение, по этой причине он и был ею озаглавлен.

¹³ То, что нумерация изначально была автономной, подтверждают подготовительные материалы к диссертации, которые также сохранились в архиве Н. С. Демковой в отдельной папке.

¹⁴ Здесь и далее в скобках указываются страницы издания: [Демкова, 1974а].

и в книге разнился бы. И в экземпляре диссертации, и в книге Н. С. Демковой учтены также пожелания о замене слова «психоанализ» и устранении повтора слова «роль», приняты предложенные старшей коллегой варианты. Интересно и последнее из дошедших до нас «Замечаний редактора»: «очевидно “причина” – не то слово здесь: причиной было публицистическое задание. М[ожет] б[ыть], “формальным толчком” к соединению эпизодов?» Здесь текст диссертации имеет незначительное отличие от книги. В диссертации (л. 262–263): «...(имя Ивана Неронова и упоминание Казанской церкви как бы служат толчком для возникновения “роя воспоминаний” Аввакума). Но это иллюзия. На самом деле словесная ассоциация является лишь формальным поводом к соединению эпизодов». В книге (с. 145) предложение «Но это иллюзия» автором было убрано.

Таким образом, рассматриваемый экземпляр диссертации использовался уже на этапе переработки защищенной квалификационной работы в монографию как самим автором, так и редактором. Наиболее ярко об этом свидетельствует введение, содержащее значительную правку, сделанную самой Н. С. Демковой: слова «работа» и «диссертация» зачеркнуты и заменены на «книга», «монография», вычеркнуты упоминания о приложениях, дописан абзац об обсуждении работы в секторе древнерусской литературы Пушкинского Дома. Раздел, описывающий структуру работы, необходимый для диссертации, но лишний в книге, вычеркнут рукой В. П. Адриановой-Перетц. Ею же вычеркнуто собственное имя в перечне ученых, изучавших «Житие» протопопа Аввакума, а также отдельный, посвященный ей фрагмент с выражением сердечной благодарности автора (Н. С. Демкова внесла имя В. П. Адриановой-Перетц в предыдущий абзац, в котором благодарила за советы В. И. Малышева): по всей видимости, исследовательница считала эти этикетные «поклоны» в свой адрес чрезмерными.

В основном же правка В. П. Адриановой-Перетц на этапе переработки диссертации в книгу носила не столько содержательный, сколько стилистический характер (рис. 2), что разительно отличается от того редакторского стиля, который был свойственен исследовательнице, по воспоминаниям ее коллег¹⁵. Это правка орфографических ошибок и знаков препинания, вставка отдельных слов (л. 269 об.), указание вставить ссылку (л. 275 об.), предложение замены слов (л. 295 об.: «ясно» на «очевидно»), поправка неудачных выражений (л. 299 об.: «не имеют значения» либо «не играют роль» вместо «не играют значения»), предложение проверить цитату (л. 466 об.) или указание на скрытую в тексте памятника отсылку (л. 467 об.: «Шестоднев»), правка инициалов (в том числе ошибочная: так, инициалы владельца рукописного собрания Николая Матвеевича Михайловского В. П. Адрианова-Перетц методично исправила на И. Н.). Нам представляется, что такая перемена редакторского стиля объясняется не столько преклонным возрастом В. П. Адриановой-Перетц (известно, что она до последних дней сохраняла работоспособность), сколько тем, что основная редакторская правка была проделана ею еще до защиты Н. С. Демковой. В. П. Адриановой-Перетц были также тщательно просмотрены и исправлены опечатки в прилагаемых к диссертации

¹⁵ См. письмо Д. С. Лихачева И. У. Будовницу от 22 мая 1950 г.: «У Варв[ары] Павл[овны], при всех ее достоинствах, есть свои представления о лит[ературной] собственности, и мне уже приходилось с ней иметь на этот счет неприятные объяснения» [«Будем надеяться на все лучшее...», 2024, с. 35]. В воспоминаниях, написанных уже после смерти В. П. Адриановой-Перетц, Д. С. Лихачев, напротив, ставил подобный стиль работы ей в заслугу [Лихачев, 1974, с. 3].

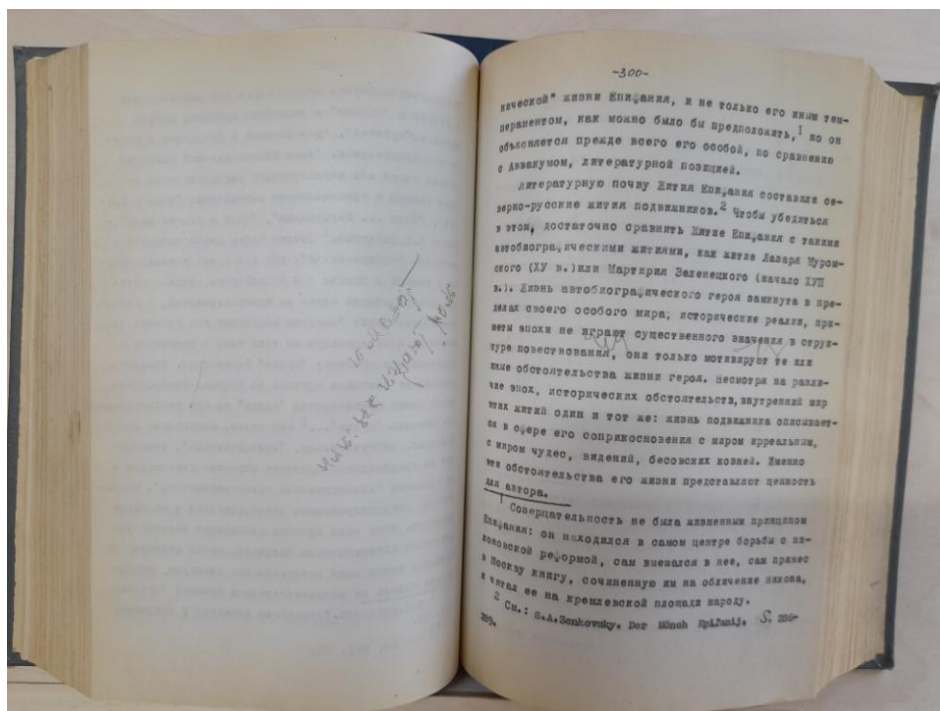


Рис. 2. Образец правки В. П. Адриановой-Перетц
Фото из архива Н. С. Демковой

Fig. 2. A sample of Varvara Adrianova-Peretz's editorial corrections
Photo from the Natalya Demkova archive

текстах Аввакума: хотя в книгу они не вошли, Н. С. Демкова отдельно издала сочинения протопопа в серии статей-публикаций (как до, так и после защиты диссертации) (см. [Житие..., 1960; Сарафанова (Демкова), 1960; Демкова, 1965; 1974б; Житие..., 1979] и др.).

Выход книги, посвященной «Житию» протопопа Аввакума, разумеется, не означал для Н. С. Демковой окончание работы над этой темой. Известны ее многочисленные статьи о сюжете, поэтике, образах, источниках «Жития», а также неоднократное участие в подготовке этого памятника к изданию. Материалы из архива исследовательницы позволяют нам говорить и о том, что в 1980-х гг. Н. С. Демковой был задуман, но по какой-то причине не осуществлен план книги с вариантами рабочих названий «Аввакум и русская демократическая культура XVII в.» / «Аввакум и народная культура XVII века». Подготовительные заметки для нее собраны в отдельную папку с датой 24 мая 1986 г., на обороте верхней крышки которой имеется план книги. По задумке автора, она должна была состоять из введения под заглавием «Основы фольклорного / художественного мировоззрения Аввакума», четырех глав, раскрывавших темы «Драматизация повествования» (очевидно, в произведениях Аввакума), «Автобиографизм / Автобиографическое начало в литературе XVII в.», «Аввакум и система жанров в литературе XVII в.», «Писатели круга / Литературное окружение Аввакума»,

а также заключения, темой которого должно было стать «барокко в народной культуре».

Содержимое папки позволяет увидеть, на какой тематике было сосредоточено внимание Н. С. Демковой: это заметки и записи о пророческой теме в сочинениях Аввакума, об Аввакуме как поэте, об исторической теме у ранних старообрядцев, отношении Аввакума к царям Ивану Грозному и Алексею Михайловичу, о библейских притчах в сочинениях Аввакума, сказочном мышлении. Особенно много заметок о духовных и покаянных стихах в творчестве протопопа. Отдельный блок записей посвящен «фольклорному сознанию Аввакума»: это рассуждения об «архаическом крестьянском мирозерцании», символике некоторых образов, представлениях Аввакума, параллельных народным, его афоризмах и элементах народной сатиры в его текстах.

Таким образом, вторая книга об Аввакуме должна была рассматривать творчество старообрядческого писателя на фоне многоплановых культурных явлений XVII в., включая как литературные сочинения, так и устное творчество в различных его проявлениях: духовные стихи, афоризмы, сказки. Нам представляется, что и название, и характер подобранных материалов для предполагаемой книги свидетельствуют о том, что на формирование замысла Н. С. Демковой оказали влияние две из основных научных тем В. П. Адриановой-Перетц. Рабочее название предполагаемой книги, вероятно, является аллюзией на «Русскую демократическую сатиру XVII в.» (1954; по всей видимости, это словосочетание с прилагательным «демократический» – реверанс в сторону официальной идеологии, – употребленное применительно к сочинениям XVII в., было удачно найдено и введено в оборот В. П. Адриановой-Перетц и затем подхвачено ее младшими коллегами), без сомнения, главный труд XX в. о литературной пародии века «бунташного». Тематика же заметок Н. С. Демковой отсылает к содержанию магистерской диссертации В. П. Адриановой «Житие Алексея, человека Божия в древней русской литературе и народной словесности» (1917) с ее всесторонним текстологическим и литературоведческим анализом не только письменных памятников (различные редакции «Жития» и драма на его сюжет), но и 74-х записей народного духовного стиха о святом. Рискнем предположить, что эта выдающаяся работа могла послужить одним из ориентиров для Н. С. Демковой, оказать влияние на замысел обширного исследования о протопопе Аввакуме. Замысел, как оказалось, длиною в жизнь: первая его часть была воплощена в диссертации, а затем и в книге, другая же осталась монографически незавершенной, реализовавшись, однако, в серии статей¹⁶.

Любопытно, что в научном творчестве Н. С. Демковой параллельно с изучением наследия протопопа Аввакума нашла место и тема литературной пародии XVII в. как таковая – доподлинно известно, что это произошло с прямой подачи В. П. Адриановой-Перетц. В 1968 г. в Трудах Отдела древнерусской литературы за двумя подписями – Н. С. Демковой и Н. Ф. Дробленковой – была опубликована статья «К изучению славянских азбучных стихов», созданная на материале толковых азбук, переданных авторам В. П. Адриановой-Перетц (эти литературные памятники не являются сатирическими, но привлекались ею к работе о пародиях) [Демкова, Дробленкова, 1968]. В 1977 г. увидело свет второе издание «Русской демократической сатиры XVII в.», в котором тексты, опубликованные В. П. Адриановой-Перетц, были дополнены новыми списками «Азбуки о голом и не-

¹⁶ Почти все они изданы в сборнике: [Демкова, 1998].

богатом человеке», «Сказания о крестьянском сыне», а также несколькими новонайденными пародиями. Все эти сочинения были подготовлены к печати Н. С. Демковой, которая написала к ним дополнительный комментарий. Ей же принадлежит помещенный в конце издания очерк «Варвара Павловна Адрианова-Перетц – исследователь русской сатирической литературы XVII в.» – последняя дань уважения старшей коллеге и наставнице [Русская демократическая сатира..., 1977, с. 228–252].

Н. С. Демкова не называла В. П. Адрианову-Перетц своим учителем. Однако материалы из ее архива дают наглядное представление о том, что взаимодействие представительниц двух научных поколений выходило за рамки формального знакомства. Думается, что это прекрасные штрихи как к личному портрету и той и другой, так и к портрету отечественной науки о древнерусской литературе 60–70-х гг. XX в. Забота о сохранении преемственности и верность памяти о научных наставниках, высокие требования, но и искреннее участие, стремление в изысканиях к лучшим образцам – то, из чего и состоит живая ткань науки.

Список литературы

«Будем надеяться на все лучшее...» Из эпистолярного наследия Д. С. Лихачева: 1938–1999. М.: НЛЮ, 2024. 1024 с.

Бялый Г. А. Варвара Павловна Адрианова-Перетц // ТОДРЛ. Л., 1974. Т. 25. С. 44–46.

Демкова Н. С. Неизвестные и неизданные тексты из сочинений протопopa Аввакума // ТОДРЛ. М.; Л., 1965. Т. 21. С. 211–239.

Демкова Н. С. Житие протопopa Аввакума. Творческая история произведения. Л., 1974а. 168 с.

Демкова Н. С. Из истории ранней старообрядческой литературы: I. «Писанейце» протопopa Аввакума Федору Михайловичу Ртишеву (конец июля – август 1664 г.). II. Отрывок из неизвестного сочинения Аввакума об антихристе. III. О старце Епифании Пелшемском, последователе Аввакума, тезке соловецкого инокa Епифания // ТОДРЛ. М.; Л., 1974б. Т. 28. С. 385–392.

Демкова Н. С. Сочинения протопopa Аввакума и публицистическая литература раннего старообрядчества: Материалы и исследования. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1998. 331 с.

Демкова Н. С. Воспоминаю Лену Ромодановскую // Круги времен: В память Елены Константиновны Ромодановской. М.: Индрик, 2015. Т. 2: Исследования. Посвящения и воспоминания. С. 947–954.

Демкова Н. С., Дробленкова Н. Ф. К изучению славянских азбучных стихов // ТОДРЛ. Л., 1968. Т. 23. С. 27–61.

Елена Ивановна Дергачева-Скоп [Некролог] // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2022. Т. 21, № 9. С. 136–137.

Еремина В. И., Семячко С. А. Игорь Петрович Еремин: очерк жизни и научной деятельности // ТОДРЛ. СПб., 2020. Т. 67. С. 800–826.

Житие и другие сочинения протопopa Аввакума / Под ред. Н. К. Гудзия. М.: Гослитиздат, 1960. 480 с.

Житие протопopa Аввакума, им самим написанное, и другие его сочинения. Иркутск: Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1979. 367 с.

Лихачев Д. С. Варвара Павловна Адрианова-Перетц – организатор исследовательской работы // ТОДРЛ. Л., 1974. Т. 29. С. 3–5.

Лихачев Д. С. Академик А. С. Орлов и В. П. Адрианова-Перетц. Страницы из воспоминаний // Лихачев Д. С. Прошлое – будущему. Статьи и очерки. Л.: Наука, 1985. С. 407–418.

Назаревский А. А. Из воспоминаний о молодых годах Варвары Павловны Адриановой-Перетц // ТОДРЛ. Л., 1974. Т. 29. С. 33–37.

Наталья Сергеевна Демкова (1932–2018). Биобиблиография / Сост. Л. В. Титова, М. А. Федотова М.: Индрик, 2023. 56 с.

Робинсон М. А. Судьбы академической элиты: отечественное славяноведение (1917 – начало 1940-х гг.). М.: Индрик, 2004. 432 с.

Рождественская М. В., Николаева Е. П. Об архивном наследии В. П. Адриановой-Перетц // ТОДРЛ. СПб., 1992. Т. 45. С. 21–29.

Ромодановская В. А. Игорь Петрович Еремин в письмах В. П. Адриановой-Перетц к Н. К. Гудзию // Сибирский филологический журнал. 2022. № 3. С. 54–64.

Ромодановская В. А. Дмитрий Сергеевич Лихачев в письмах В. П. Адриановой-Перетц к Н. К. Гудзию 1940–1959 гг.: В преддверии 120-летия ученого // Сибирский филологический журнал. 2025. № 4. С. 40–54. DOI 10.17223/18137083/93/3

Русская демократическая сатира XVII века / Подгот. текстов, ст. и коммент. В. П. Адриановой-Перетц. М.: Наука, 1977. 254 с.

Сарафанова (Демкова) Н. С. Неизданное сочинение протопопа Аввакума // ТОДРЛ. М.; Л., 1960. Т. 16. С. 257–269.

References

“*Budem nadeyat’sya na vse luchsheye...*” *Iz epistol’yarnogo naslediya D. S. Likhacheva: 1938–1999* [“Let’s hope for the best...” From the epistolary heritage of D. S. Likhachev: 1938–1999]. Moscow, NLO, 2024, 1024 p.

Balyy G. A. Varvara Pavlovna Adrianova-Peretts. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. Leningrad, 1974, vol. 25, pp. 44–46.

Demkova N. S. Iz istorii ranney staroobryadcheskoy literatury: I. “Pisaneytse” protopopa Avvakuma Fedoru Mikhaylovichu Rtishevу (konets iyulya – avgust 1664 g.). II. Otryvok iz neizvestnogo sochineniya Avvakuma ob antikhriste. III. O startse Epifanii Pelshemskom, posledovatele Avvakuma, tezke solovetskogo inoka Epifaniya [From the history of early Old Believer literature: I. Protopope Avvakum’s letter to Fyodor Mikhailovich Rtishchev (late July – August 1664). II. An extract from an unknown work by Avvakum on the Antichrist. III. About Elder Epiphanius of Pelshma, a follower of Avvakum and a namesake of the Solovetsky monk Epiphanius]. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. Moscow, Leningrad, 1974b, vol. 28, pp. 385–392.

Demkova N. S. Neizvestnye i neizdannye teksty iz sochineniy protopopa Avvakuma [Unknown and unpublished texts from the writings of Protopope Avvakum]. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. Moscow, Leningrad, 1965, vol. 21, pp. 211–239.

Demkova N. S. *Sochineniya protopopa Avvakuma i publitsisticheskaya literatura rannego staroobryadchestva: materialy i issledovaniya* [The writings of Protopope Avvakum and the publicist literature of early Old Believers: materials and research]. St. Petersburg, SPbSU Press, 1998, 331 p.

Demkova N. S. Vospominayu Lenu Romodanovskuyu [Remembering Lena Romodanovskaya]. In *Krugi vremen: v pamyat' Eleny Konstantinovny Romodanovskoy* [Circles of time: in memory of Elena Konstantinovna Romodanovskaya]. Moscow, Indrik, 2015, vol. 2: Issledovaniya. Posvyashcheniya i vospominaniya [Research. Dedications and memoirs], pp. 947–954.

Demkova N. S. *Zhitiye protopopa Avvakuma. Tvorcheskaya istoriya proizvedeniya* [The life of Protopope Avvakum. The creative history of the work]. Leningrad, 1974a, 168 p.

Demkova N. S., Droblenkova N. F. K izucheniyu slavyanskikh azbuchnykh stikhov [On the study of Slavic alphabet poems]. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. Leningrad, 1968, vol. 23, pp. 27–61.

Elena Ivanovna Dergacheva-Skop. Nekrolog [Elena Ivanovna Dergacheva-Skop. Obituary]. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*. 2022, vol. 21, no. 9, pp. 136–137.

Eremina V. I., Semyachko S. A. Igor' Petrovich Eremin: ocherk zhizni i nauchnoy deyatel'nosti [Igor Petrovich Eremin: an essay on his life and scientific work]. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. St. Petersburg, 2020, vol. 67, pp. 800–826.

Likhachev D. S. Akademik A. S. Orlov i V. P. Adrianova-Peretts. Stranitsy iz vospominaniy [Academician A. S. Orlov and V. P. Adrianova-Peretts. Pages from Memoirs]. In Likhachev D. S. *Proshloye – budushchemu. Stat'i i ocherki* [The past to the future. Articles and essays]. Leningrad, Nauka, 1985, pp. 407–418.

Likhachev D. S. Varvara Pavlovna Adrianova-Peretts – organizator issledovatel'skoy raboty [Varvara Pavlovna Adrianova-Peretts: an organizer of research work]. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. Leningrad, 1974, vol. 29, pp. 3–5.

Natal'ya Sergeevna Demkova (1932–2018). Biobibliografiya [Natalia Sergeevna Demkova (1932–2018). Biobibliography]. L. V. Titova, M. A. Fedotova (Comps.). Moscow, Indrik, 2023, 56 p.

Nazarevskiy A. A. Iz vospominaniy o molodykh godakh Varvary Pavlovny Adrianovoy-Peretts [From the memoirs of Varvara Pavlovna Adrianova-Peretts's early years]. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. Leningrad, 1974, vol. 29, pp. 33–37.

Robinson M. A. *Sud'by akademicheskoy elity: otechestvennoye slavyanovedenie (1917 – nachalo 1940-kh gg.)* [The fate of the academic elite: Russian Slavic studies (1917 – early 1940s)]. Moscow, Indrik, 2004, 432 p.

Romodanovskaya V. A. Igor' Petrovich Eremin v pis'makh V. P. Adrianovoy-Peretts k N. K. Gudziyu [Igor Petrovich Eremin in the letters of V. P. Adrianova-Peretts to N. K. Gudziy]. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal* [Siberian Journal of Philology]. 2022, no. 3, pp. 54–64.

Romodanovskaya V. A. Dmitriy Sergeevich Likhachev v pis'makh V. P. Adrianovoy-Peretts k N. K. Gudziyu 1940–1959 gg.: v preddverii 120-letiya uchenogo [Dmitry Sergeevich Likhachev in the letters of V. P. Adrianova-Peretts to N. K. Gudziy 1940–1959: on the eve of the 120th anniversary of the scientist]. *Sibirskii Filologicheskii Zhurnal* [Siberian Journal of Philology]. 2025, no. 4, pp. 40–54. DOI 10.17223/18137083/93/3

Rozhdestvenskaya M. V., Nikolayeva Ye. P. Ob arkhivnom nasledii V. P. Adrianovoy-Peretts [On the archive heritage of V. P. Adrianova-Peretts]. In *Trudy Otdela*

drevnerusskoy literatury [Works of the Department of Old Russian Literature]. St. Petersburg, 1992, vol. 45, pp. 21–29.

Russkaya demokraticeskaya satira XVII veka [Russian democratic satire of the 17th century]. V. P. Adrianova-Peretts (Prep. of texts, articles, and comments). Moscow, Nauka, 1977, 254 p.

Sarafanova (Demkova) N. S. Neizdannoye sochineniye protopopa Avvakuma [An unpublished work by Protopope Avvakum]. In *Trudy Otdela drevnerusskoy literatury* [Works of the Department of Old Russian Literature]. Moscow, Leningrad, 1960, vol. 16, pp. 257–269.

Zhitiye i drugiye sochineniya protopopa Avvakuma [The life and other writings of Protopope Avvakum]. N. K. Gudziya (Ed.). Moscow, Goslitizdat, 1960, 480 p.

Zhitiye protopopa Avvakuma, im samim napisannoye, i drugiye yego sochineniya [The life of Protopope Avvakum, written by himself, and other writings]. Irkutsk, Vost.-Sib. kn. izd., 1979, 367 p.

Информация об авторах

Лариса Денисовна Демидова, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник сектора археографии и источниковедения Института истории СО РАН (Новосибирск, Россия)

Любовь Васильевна Титова, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник сектора археографии и источниковедения Института истории СО РАН (Новосибирск, Россия)

Information about the authors

Larisa D. Demidova, Candidate of Historical Sciences, Senior Researcher, Department of Archeography and Source Studies, Institute of History of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (Novosibirsk, Russian Federation)

Lyubov V. Titova, Candidate of Philology, Senior Researcher, Department of Archeography and Source Studies, Institute of History of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (Novosibirsk, Russian Federation)

Статья поступила в редакцию 02.07.2025;

одобрена после рецензирования 05.09.2025; принята к публикации 05.09.2025

The article was submitted on 02.07.2025;

approved after reviewing on 05.09.2025; accepted for publication on 05.09.2025